SLOVENSKI STANDARD
SIST EN ISO 13628-5:2010

01-februar-2010

Industrija za predelavo nafte in zemeljskega plina - Naļ rtovanje in delovanje podvodnih proizvodnih sistemov - 5. del: Centralni podvodni kabli (ISO 13628-5:2009)

Petroleum and natural gas industries - Design and operation of subsea production systems - Part 5: Subsea umbilicals (ISO 13628-5:2009)

Erdöl- und Erdgasindustrie - Konstruktion und Betrieb von Unterwasser-Produktionssystemen - Teil 5: Unterwasser-Versorgungskabel (ISO 13628-5:2009)

Industries du pétrole et du gaz naturel - Conception et exploitation des systèmes de production immergés - Partie 5: Faisceaux de câbles immergés (ISO 13628-5:2009)

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN ISO 13628-5:2009**

ICS:

75.180.10	Oprema za raziskovanje in odkopavanje	Exploratory and extraction equipment

SIST EN ISO 13628-5:2010 **en,fr**

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 13628-5

December 2009

ICS 75.180.10

English Version

Petroleum and natural gas industries - Design and operation of subsea production systems - Part 5: Subsea umbilicals (ISO 13628-5:2009)

Industries du pétrole et du gaz naturel - Conception et exploitation des systèmes de production immergés - Partie 5: Faisceaux de câbles immergés (ISO 13628-5:2009)

Erdöl- und Erdgasindustrie - Konstruktion und Betrieb von Unterwasser-Produktionssystemen - Teil 5: Unterwasser-Versorgungskabel (ISO 13628-5:2009)

This European Standard was approved by CEN on 18 November 2009.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword

This document (EN ISO 13628-5:2009) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 67 “Materials, equipment and offshore structures for petroleum, petrochemical and natural gas industries” in collaboration with Technical Committee CEN/TC 12 “Materials, equipment and offshore structures for petroleum, petrochemical and natural gas industries” the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2010, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2010.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 13628-5:2009 has been approved by CEN as a EN ISO 13628-5:2009 without any modification.

INTERNATIONAL STANDARD

ISO 13628-5

Second edition
2009-12-15

Petroleum and natural gas industries — Design and operation of subsea production systems —

Part 5: Subsea umbilicals

Industries du pétrole et du gaz naturel — Conception et exploitation des systèmes de production immergés —
Partie 5: Faisceaux de câbles immergés

Reference number
ISO 13628-5:2009(E)

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

Page

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 13628-5 was prepared by Technical Committee ISO/TC 67, *Materials, equipment and offshore structures for petroleum, petrochemical and natural gas industries*, Subcommittee SC 4, *Drilling and production equipment*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 13628-5:2002), which has been technically revised.

ISO 13628 consists of the following parts, under the general title *Petroleum and natural gas industries — Design and operation of subsea production systems*:

— *Part 1: General requirements and recommendations*

— *Part 2: Unbonded flexible pipe systems for subsea and marine applications*

— *Part 3: Through flowline (TFL) systems*

— *Part 4: Subsea wellhead and tree equipment*

— *Part 5: Subsea umbilicals*

— *Part 6: Subsea production control systems*

— *Part 7: Completion/workover riser systems*

— *Part 8: Remotely Operated Vehicle (ROV) interfaces on subsea production systems*

— *Part 9: Remotely Operated Tool (ROT) intervention systems*

— *Part 10: Specification for bonded flexible pipe*

— *Part 11: Flexible pipe systems for subsea and marine applications*

A Part 12, dealing with dynamic production risers, a Part 13, dealing with remotely operated tool and interfaces on subsea production systems, a Part 15, dealing with subsea structures and manifolds, a Part 16, dealing with specification for flexible pipe ancillary equipment, and a Part 17, dealing with recommended practice for flexible pipe ancillary equipment, are under development.

Introduction

This part of ISO 13628 is based on the first edition of ISO 13628-5, which was based on API Spec 17E, second edition and API RP 17I, first edition. The first edition of ISO 13628-5 was adopted by API as API Spec 17E, third edition. It is intended that API Spec 17E, fourth edition, will be identical to this International Standard.

It is important that users of this part of ISO 13628 be aware that further or differing requirements can be needed for individual applications. This part of ISO 13628 is not intended to inhibit a vendor from offering, or the purchaser from accepting, alternative equipment engineering solutions for the individual application. This can be particularly applicable if there is innovative or developing technology. If an alternative is offered, it is the responsibility of the vendor to identify any variations from this part of ISO 13628 and provide details.

In this part of ISO 13628, where practical, US Customary (USC) and other units are included in parentheses for information.

Petroleum and natural gas industries — Design and operation of subsea production systems —

Part 5: Subsea umbilicals

1 Scope

This part of ISO 13628 specifies requirements and gives recommendations for the design, material selection, manufacture, design verification, testing, installation and operation of umbilicals and associated ancillary equipment for the petroleum and natural gas industries. Ancillary equipment does not include topside hardware. Topside hardware refers to any hardware that is not permanently attached to the umbilical, above the topside hang-off termination.

This part of ISO 13628 applies to umbilicals containing components, such as electrical cables, optical fibres, thermoplastic hoses and metallic tubes, either alone or in combination.

This part of ISO 13628 applies to umbilicals for static or dynamic service, with surface-surface, surface-subsea and subsea-subsea routings.

This part of ISO 13628 does not apply to the associated component connectors, unless they affect the performance of the umbilical or that of its ancillary equipment.

This part of ISO 13628 applies only to tubes with the following dimensions: wall thickness, $t < 6$ mm, internal diameter, ID < 50,8 mm (2 in). Tubular products greater than these dimensions can be regarded as pipe/linepipe and it is expected that they be designed and manufactured according to a recognised pipeline/linepipe standard.

This part of ISO 13628 does not apply to a tube or hose rated lower than 7 MPa (1 015 psi).

This part of ISO 13628 does not apply to electric cable voltage ratings above standard rated voltages $U_0 / U(U_m) = 3{,}6/6(7{,}2)$ kV rms, where U_0, U and U_m are as defined in IEC 60502-1 and IEC 60502-2.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 527 (all parts), *Plastics — Determination of tensile properties*

ISO 1402, *Rubber and plastics hoses and hose assemblies — Hydrostatic testing*

ISO 4080, *Rubber and plastics hoses and hose assemblies — Determination of permeability to gas*

ISO 4406, *Hydraulic fluid power — Fluids — Method for coding the level of contamination by solid particles*

ISO 4672:1997, *Rubber and plastics hoses — Sub-ambient temperature flexibility tests*